



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Лама – подружка невесты

Мопс, который мечтал стать единорогом

Мопс, который мечтал стать северным оленем

Собачка, которая мечтала о доме

Мопс, который мечтал стать смелым

Мопс, который мечтал стать кроликом

Монс, котарый  
мечтал стать  
кроликом



#эксмодетство

Москва  
2021

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44  
С24

Bella Swift  
THE PUG WHO WANTED TO BE A BUNNY

Text copyright © Orchard Books, 2020  
Illustrations copyright © Orchard Books, 2020  
The moral rights of the author and illustrator have been asserted  
First published in Great Britain in 2020 by The Watts Publishing Group

**Свифт, Белла.**

С24 Мопс, который мечтал стать кроликом / Белла Свифт ; [перевод с английского С. П. Мазиной]. — Москва : Эксмо, 2021. — 144 с. — (О чём мечтают зверята?).

ISBN 978-5-04-115649-7

Мопсик Пегги и её хозяйка Хлои всегда были лучшими друзьями. Они привыкли много играть, гулять вместе по парку и даже засыпать рядом. Но однажды всё изменилось... А всё потому, что Хлои решила завести нового питомца, пушистого кролика. Теперь всё свободное время девочка посвящает ему, а про свою любимую собачку, кажется, совсем забыла. Но Пегги не собирается с этим мириться. Она знает, что нужно делать! Надо всего лишь самой превратиться в кролика! Осталось только понять, как это сделать...

УДК 821.111-93  
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-115649-7

© Мазина С.П., перевод на русский язык, 2021  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2021



## Глава 1

Солнечный свет заливал кухню, на которой за завтраком собралась вся семья мопсика Пегги. Как обычно, собачка сидела возле стула Хлои, не сводя с кудрявой девочки умоляющего взгляда карих глаз. Пегги любила всех членов семьи, но Хлои была её самым лучшим другом. А ещё она охотнее других делилась своим завтраком.

Собачка тихо заскулила и помахала закрученным пружинкой хвостиком. Хлои

незаметно опустила под стол кусочек бекона, и тот мгновенно исчез в пасти у Пегги. Ням!

— Я всё видел, — пожурил папа девочку, строго глядя на неё. — Ты же знаешь, что нельзя кормить её со стола.

— Ну почему? — в который раз возмутилась Пегги. Хрустящий бекон был намно-о-ого вкуснее собачьего корма.

Конечно, для её семьи это прозвучало как обычный лай. К сожалению, люди не понимают язык животных.

— Но вы с мамой постоянно говорите, что нужно делиться, — возразила Хлои, хитро улыбаясь отцу. — И я просто не могу удержаться, когда Пегги так смотрит.

Руби, младшая сестра Хлои, заглянула под стол и проговорила с улыбкой:

— Кто самая миленькая собачка на свете? Пегги? Ну конечно, это Пегги!



Финн, старший брат Хлои, снял мордашку мопсика крупным планом на свой телефон.

— Поставлю хэштег «мопсоморда», — сказал он, выкладывая фотографию в местную социальную сеть.

Пегги счастливо вздохнула. Она всей душой любила выходные, когда вся семья оставалась дома.

Папа закрыл свой ноутбук и объявил:

— Отличные новости! Если верить

прогнозу, все выходные будет хорошая погода. Мне нужно столько всего сделать в саду. Всё уже зеленеет, и я хочу посадить морковь и стручковую фасоль.

— Обожаю весну! — воскликнула Хлои. — Скоро мой день рождения, а потом ещё Пасха. Жду не дождусь пасхального кролика!

— Вообще-то, — заметила мама, потягивая свой кофе, — Пасха в этом году будет раньше твоего дня рождения.

— Но в прошлом году всё было наоборот, разве нет? — удивилась Хлои.

— Каждый год Пасха наступает в разное время, глупышка, — объяснил Финн.

— Да, в этом году твой день рождения будет через неделю после Пасхи, — кивнул папа.

— О, кстати, я собираюсь испечь для кофе пасхальные куличи, — сказала мама. — Хочу попробовать какие-нибудь

необычные вкусы и цвета глазури. — Со всем недавно мама Хлои открыла кафе под названием «Сладкий щенок», в которое можно было приходиться с собаками. — Есть идеи?

— Вкус копчёного бекона! — пролаяла Пегги, хотя мама, конечно же, не могла её понять. Раз в кафе пускают собак, считала Пегги, там должны быть угощения и для них.

— Куличичи с единорогами, — предложила Руби.

— Хм, интересно... — задумалась мама.

— Нужно сделать острый кулич, — вставил своё слово Финн, поливая острым соусом свой омлет. В последнее время он добавлял суперострый соус во все блюда. Хлои сказала Пегги, что он делает это, чтобы выглядеть круче.

— Гадость, — поморщилась Хлои. — Никто не станет есть кулич, от которого

хочется плакать. Мам, сделай лучше куличи с тройным шоколадом — белым, молочным и тёмным. Мм...

— Какие отличные идеи! — обрадовалась мама. — Попробую воплотить их сегодня же!

— А я помогу! — предложила Руби.

— Можно мне взять велосипед и поехать к Элли? — спросила Хлои. — Она вчера пригласила нас с Ханной в гости. Сказала, что хочет показать нам что-то потрясающее.

— Хорошо, — ответила мама. — Как думаешь, что это?

— О! Может, у неё там единорог? — тут же предположила Руби.

— Да уж, не сомневаюсь, — сказал Финн, закатив глаза.

Хлои пожала плечами:

— Мы с Ханной пытались заставить Элли дать нам подсказку, но она лишь скорчила загадочную гримасу.

— Загадочную? Точно? Может быть, она намекала, что от вас не очень хорошо пахнет? — рассмеялся Финн.

— Тут только от тебя не очень хорошо пахнет! — возмутилась Хлои, толкая брата в плечо. — Твои носки воняют, как коктейль из плесневелого сыра и тухлой рыбы.

— Так, всё, хватит, хватит, — вмешался папа. — Мне сегодня потребуется помощь в саду. Есть добровольцы?

— Я помогу, — вызвался Финн.

Хлои рассмеялась:

— После этого ты точно будешь пахнуть ещё хуже.



Чуть позже этим утром Хлои и Пегги отправились в гараж, заставленный велосипедами, санками и коробками с разными вещами. Здесь был верстак

для работы, по стенам на крючках висели инструменты и повсюду валялись доски. Пока Пегги обнюхивала гараж, Хлои отодвинула в сторону надувной бассейн и вытащила из дальнего угла ржавый зелёный велосипед, покрытый выцветшими наклейками с динозаврами. Убрав с рамы паутину, девочка вывела велосипед из гаража. Перекинув ногу через седло, она нахмурилась.

— Я что, так сильно выросла за зиму?



Хлои попробовала покрутить педали, но велосипед едва сдвинулся с места. Передняя шина сдулась и была такой же плоской, как нос Пегги!

Девочка слезла с велосипеда и вздохнула:

— Да-а, на нём я далеко не уеду.

Пегги потрусила за хозяйкой, когда та повезла велосипед через калитку на задний двор. Первые весенние цветы — лимонно-жёлтые нарциссы и тёмно-фиолетовые крокусы — раскрасили клумбы. В дальнем конце сада располагалась папина гордость и отрада — овощные грядки. Зелёные побеги, тщательно помеченные колышками с бирками, выглядывали из аккуратных рядов земли.

— Пап! — крикнула Хлои, подходя к месту, где отец с Финном ухаживали за огородом. — У велика спустило колесо. Ты можешь его накачать?



— Прости, солнышко, — отозвался папа, опершись на ручку лопаты. На лбу у него выступили крупные капли пота. — Прямо сейчас не могу. Надо ехать за новой шиной в магазин.

— Эй, — подал голос Финн и бросил в сестру земляным червяком. — Вообще-то это был мой велик.

— Вот именно — был, — ответила Хлои.